

32009D1041

L 288/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

4.11.2009.

ODLUKA br. 1041/2009/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 21. listopada 2009.****o uspostavljanju programa suradnje sa stručnjacima iz trećih zemalja u audiovizualnom području
(MEDIA Mundus)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

industrija u 2004. godini zapošljavala najmanje 5,8 milijuna ljudi, što predstavlja 3,1 % ukupno zaposlenoga stanovništva EU-25.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 150. stavak 4. i članak 157. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

- (4) Pri pružanju potpore Zajednice audiovizualnom području uzima se u obzir članak 151. Ugovora, u kojem se navodi da Zajednica i države članice podupiru suradnju s trećim zemljama i nadležnim međunarodnim organizacijama u području kulture te da Zajednica u svom djelovanju uzima u obzir kulturne aspekte, a posebno s ciljem poštivanja i promicanja raznolikosti svojih kultura.

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾,u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

- (5) U svojoj rezoluciji od 16. studenoga 2007. o Europskoj agendi za kulturu ⁽⁴⁾ Vijeće smatra da je kultura ključni element međunarodnih odnosa te naglašava potrebu za jačanjem njezine uloge u vanjskim odnosima i razvojnoj politici EU-a. U svojoj rezoluciji od 10. travnja 2008. o Europskoj agendi za kulturu u globaliziranom svijetu Europski parlament također naglašava, u vezi s UNESCO-vom Konvencijom o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, važnost uključivanja kulturne dimenzije u sve politike i programe, uključujući vanjsku politiku i razvoj.

budući da:

- (1) Audiovizualno područje pridonosi ostvarivanju ciljeva Lisabonske agende, a to su poticanje konkurentnosti, vještina, rasta i zapošljavanja u gospodarstvu utemeljenom na znanju. Ono ima važnu ulogu u kontekstu inicijative i2010 – krovne politike u području europskoga informacijskoga društva i medija – u okviru Lisabonske agende.

- (6) Na dan 21. studenoga 2008. Vijeće i predstavnici vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, usvojili su zaključke o promicanju kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga u vanjskim odnosima Unije i njezinih država članica ⁽⁵⁾.

- (2) Europski parlament dosljedno naglašava da audiovizualno područje u značajnoj mjeri pridonosi europskom gospodarstvu stvaralaštva i znanja i ima središnju ulogu u promicanju kulturne raznolikosti i pluralizma te predstavlja važnu platformu za slobodu govora.

- (3) Područja kulture i stvaralaštva bitno pridonose europskom kulturnom gospodarstvu, pri čemu je stvaralačka

- (7) U priopćenju od 8. lipnja 2006. o „Europi u svijetu” Komisija naglašava neraskidivu vezu između unutarnje i vanjske politike EU-a te ističe da Europa ima potencijal za sudjelovanje u novim mogućnostima koje nude tržišta u nastajanju i globalizacija budući da ima otvoreno društvo koje može prihvatiti ljude, ideje i nove tehnologije.

⁽¹⁾ Mišljenje od 25. ožujka 2009. (SL C 228, 22.9.2009., str. 100.).

⁽²⁾ Mišljenje od 21. travnja 2009. (SL C 200, 25.8.2009., str. 51.).

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 7. svibnja 2009. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 14. rujna 2009.

⁽⁴⁾ SL C 287, 29.11.2007., str. 1.

⁽⁵⁾ SL C 320, 16.12.2008., str. 10.

- (8) Europska je unija imala važnu ulogu u procesu koji je doveo do usvajanja UNESCO-ve Konvencije o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja koja je stupila na snagu 18. ožujka 2007. nakon što su je 18. prosinca 2006. ratificirali Europska zajednica i 13 država članica. Cilj Konvencije je jačanje međunarodne suradnje i solidarnosti kao potpora kulturnom izričaju svih država. U skladu s člankom 12., točkom (e), Konvencije stranke Konvencije „potiču zaključivanje koprodukcijskih i kodistribucijskih sporazuma”.
- (9) Cilj brojnih aktivnosti država članica je povećanje suradnje između audiovizualnih industrija Europe i trećih zemalja, kao što su međunarodni koprodukcijski fondovi i koprodukcijski ugovori. Potpora Zajednice predstavljat će dopunu takvim aktivnostima.
- (10) U članku 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima priznati su sloboda izražavanja i pluralizam medija.
- (11) U izvješću o ocjeni programa MEDIA Plus utvrđena je važnost međunarodnih tržišta u prevladavanju problema europske audiovizualne industrije.
- (12) Međunarodno audiovizualno okruženje bitno se promijenilo u zadnja dva desetljeća i trenutačno je suočeno s novim izazovima, posebno pod utjecajem tehnološkog razvoja koji uključuje digitalnu projekciju filmova, video na zahtjev (VOD) ili višeprogramsku digitalnu televiziju. Navedeno je dovelo do snažnoga financijskoga rasta i obećavajućih ulaganja te, u skladu s tome, do snažne i sve veće potražnje za audiovizualnim sadržajima, što nudi brojne prilike trgovačkim društvima. U skladu s tim, postoji snažan i sve veći interes za razvojem projekata u vezi s različitim digitalnim aplikacijama. Pored toga, postoji i snažna veza između međunarodne suradnje na projektima i mogućnosti Unije da u svijetu promiče svoj regulatorni model za audiovizualna pitanja i konvergenciju između audiovizualnih i električnih komunikacija.
- (13) S obzirom na sve veću važnost međunarodne dimenzije audiovizualne politike, 13. prosinca 2007. Europski je parlament u okviru proračuna za 2008. usvojio pripremnu aktivnost MEDIA International koja je usredotočena na razvoj odnosa Unije s audiovizualnim tržištima trećih zemalja i koja pruža priliku za strukturiranje i jačanje odnosa i mreža između europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja u audiovizualnom području na uzajamnu korist europske industrije i uključenih trećih zemalja. Naknadni poziv na podnošenje projektnih prijedloga privukao je veliki interes kako europskih stručnjaka tako i stručnjaka iz trećih zemalja. Za potporu je odabrano osamnaest projekata. Time je prva godina pripremne aktivnosti MEDIA International potvrdila sektorske interese i potrebe u međunarodnom polju te potrebu za djelovanjem Zajednice.
- (14) Europski je parlament produljio pripremnu aktivnost MEDIA International s većim proračunom za 2009. godinu.
- (15) Na dan 19. svibnja 2008. ministri odgovorni za audiovizualna pitanja iz izvjesnoga broja država članica na neformalnom su okupljanju u Cannesu pozdravili inicijativu Europskog parlamenta za pripremnu aktivnost MEDIA International i potakli Komisiju da „nastavi s razvojem navedene inicijative te ispita poželjnost i mogućnost predstavljanja prijedloga za program potpore s ciljem promicanja suradnje između europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja iz audiovizualne industrije na uzajamnu korist svih sudionika”.
- (16) Otvorenim javnim savjetovanjem pružena je snažna podrška jačanju suradnje između europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja u audiovizualnom području, posebno u poljima osposobljavanja, omogućavanja koprodukcije, distribucije i optjecaja audiovizualnih djela (uključujući nove platforme, kao što je VOD, i televiziju putem internetskog protokola (IPTV)) i filmske pismenosti.
- (17) Pristup audiovizualnim tržištima u trećim zemljama potrebno je olakšati širenjem znanja o tržištu među stručnjacima koji posluju na navedenim tržištima i njihovim umrežavanjem. S tim je ciljem potrebno poduprijeti projekte za provedbu osposobljavanja u okviru programa.
- (18) Distribucijski sektor određuje raznolikost audiovizualnih djela koja se nude potrošačima. Europski distributeri mala su trgovačka društva, a zbog strukture i rascjepkivosti tržišta oni su, za razliku od njihovih velikih, vertikalno integriranih konkurenata, loše opremljeni za ostvarenje pristupa međunarodnim tržištima. Nadalje, pojavili su se novi igrači i distribucijske platforme koji potiču ili zahtijevaju više audiovizualnih sadržaja. Stoga je primjereno poduzeti mjere za poboljšanje distribucije, optjecaja i prikazivanja europskih djela u trećim zemljama i djela trećih zemalja u Europi.
- (19) Stoga postoji potreba za uspostavljanjem programa Zajednice za audiovizualno područje za pružanje financijske potpore projektima u poljima razmjene podataka i osposobljavanja, konkurentnosti, distribucije, optjecaja i prikazivanja audiovizualnih sadržaja.

- (20) U svrhu osiguravanja najveće moguće uzajamne koristi i pojednostavljenja administracije, projekte iz programa trebaju zajednički predlagati i provoditi stručnjaci iz Europske unije i trećih zemalja, a njima se treba promicati međunarodno umrežavanje. Kako bi se pojednostavila administracija, projekte treba koordinirati stručnjak s poslovnim nastanom u državi koja sudjeluje u programu.
- (21) Potrebno je izraditi i provesti odgovarajuće mjere za sprječavanje nepravilnosti i prijevara i za povrat izgubljenih ili nepravilno prenesenih ili korištenih sredstava.
- (22) Za cjelokupno trajanje programa prikladno je utvrditi financijsku otmotnicu koja predstavlja osnovnu referencu za proračunsko tijelo, u smislu točke 37. Međuinstitucionalnoga sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju⁽¹⁾.
- (23) Mjere potrebne za provedbu ove Odluke trebaju se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji⁽²⁾.
- (24) Mjere za praćenje i ocjenjivanje programa trebaju uključivati detaljna godišnja izvješća kao i posebne, mjerljive, ostvarive, relevantne i vremenski ograničene ciljeve i pokazatelje.
- (25) Budući da države članice ne mogu na zadovoljavajući način ostvariti ciljeve ove Odluke, s obzirom na transnacionalni i međunarodni karakter predloženih aktivnosti, i da bi se navedeni ciljevi, zbog opsega i učinaka navedenih aktivnosti, lakše ostvarili na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti kako je određeno u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je određeno u navedenom članku, ova Odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva,

ODLUČILI SU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Uspostavljanje i ciljevi programa

1. Ovom se Odlukom uspostavlja program MEDIA Mundus (program) za financiranje projekata za međunarodnu suradnju u

⁽¹⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

audiovizualnom području u razdoblju od 1. siječnja 2011. do 31. prosinca 2013.

2. Ciljevi programa su povećanje konkurentnosti europske audiovizualne industrije, omogućavanje Europi da ima učinkovitiju kulturnu i političku ulogu u svijetu i povećanje izbora za potrošače i kulturne raznolikosti. Kroz program će se pokušati poboljšati pristup tržištima trećih zemalja i izgraditi povjerenje i dugoročni radni odnosi.

Članak 2.

Područje primjene programa

Program je upućen europskim stručnjacima i stručnjacima iz trećih zemalja.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „europski stručnjak” označava stručnjaka:

(a) koji je državljanin:

i. države članice EU-a; ili

ii. države EFTA-a koja je članica EGP-a u skladu s odredbama dijela VI. Sporazuma o EGP-u; ili

iii. države iz članka 8. stavaka 1. i 2. Odluke br. 1718/2006/EZ⁽³⁾ koja nije već navedene pod podtočkom ii., ako država:

— izjavi da je voljna biti članicom programa, i

— plati doprinos koji se izračunava na istoj osnovi kao i doprinos za program MEDIA 2007;

ili

⁽³⁾ Odluka br. 1718/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o primjeni programa potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) (SL L 327, 24.11.2006., str. 12.).

- (b) koji je pravna osoba s poslovnim nastanom u jednoj od država iz točke (a) podtočke i., ili u državi koja ispunjava zahtjeve iz točke (a) podtočke ii. ili iii., i u vlasništvu je, bilo izravno ili većinskim udjelom, i ostaje u vlasništvu jedne ili više navedenih država ili jednog ili više državljana iz navedenih država do kraja projekta;
2. „stručnjak iz treće zemlje” označava stručnjaka koji nije europski stručnjak;
3. „treća zemlja” označava državu koja nije navedena u točki 1.(a), podtočka i., ili državu koja ispunjava zahtjeve određene u točki 1.(a), podtočki ii. ili iii.;
4. „audiovizualno djelo” označava pokretne slike sa zvukom ili bez zvuka. Primjeri audiovizualnih djela uključuju igrane filmove, dokumentarne filmove i animirane filmove;
5. „europska djela” označavaju audiovizualna djela podrijetlom iz država iz točke 1.(a) podtočke i., ii. ili iii.

Članak 4.

Uvjeti za sudjelovanje u programu

1. Da bi projekti ispunili uvjete za financiranje u okviru programa, zajednički ih predlažu i provode europski stručnjaci i stručnjaci iz trećih zemalja.
2. Kroz svaki se projekt nastoji promicati međunarodno umrežavanje. Radi toga svaki projekt mora imati najmanje tri partnera. Međutim, mogu se prihvatiti projekti sa samo dva partnera ako je zajamčeno potrebno umrežavanje.
3. Svaki projekt koordinira europski stručnjak i uključuje najmanje jednoga partnera iz treće zemlje. Koordinator je odgovoran za predaju projektnog prijedloga, upravljanje projektom te za njegovo financijsko upravljanje i provedbu.

POGLAVLJE II.

POSEBNI CILJEVI PROGRAMA

Članak 5.

Posebni cilj 1.: razmjena informacija, osposobljavanje i tržišne informacije

U području razmjene informacija i osposobljavanja operativni je cilj programa jačanje vještina europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja, posebno na sljedeći način:

- (a) poboljšanjem razumijevanja stručnjaka, posebno razumijevanja uvjeta poslovanja, pravnih okvira (uključujući područje

prava intelektualnoga vlasništva), sustava financiranja i mogućnosti suradnje između njihovih audiovizualnih tržišta;

- (b) osiguravanjem i olakšavanjem audiovizualne suradnje između stručnjaka kroz unaprjeđenje znanja o audiovizualnim tržištima;
- (c) olakšavanjem umrežavanja i uspostavljanjem dugoročnih radnih odnosa, posebno kroz stipendije; ili
- (d) podupiranjem početnog ili trajnog stručnog osposobljavanja.

Članak 6.

Posebni cilj 2.: konkurentnost i distribucija

U vezi s poboljšanjem konkurentnosti europske audiovizualne industrije i distribucijom europskih djela izvan Europe i djela trećih zemalja u Europi, operativni ciljevi programa su:

- (a) olakšavanje potrage za trećim zemljama partnericama za europska djela. Program podupire organizaciju koprodukcijskih tržišta i događaje za pronalaženje partnera (pitching) s ciljem povezivanja mogućih partnera (npr. scenarista, redatelja, glumaca, producenata i distributera);
- (b) poticanje međunarodne prodaje i promidžbe europskih djela na tržištima trećih zemalja i audiovizualnih djela iz trećih zemalja u Europi. Program potiče sklapanje sporazuma između udruženja nositelja prava/prodajnih zastupnika/distributera kako bi se osigurali distribucija (npr. u kinima, na TV-u, IPTV-u, internetskoj televiziji i VOD platformama) i promicanje.

Članak 7.

Posebni cilj 3.: optjecaj

Kako bi se poboljšali optjecaj i vidljivost europskih djela u trećim zemljama i djela trećih zemalja u Europi te povećala potražnja javnosti za kulturno raznolikim audiovizualnim sadržajima, a posebno među mladima, operativni ciljevi programa su:

- (a) poticanje kinoprikazivača u europskim i trećim zemljama na uzajamno poboljšanje programskih uvjeta i uvjeta prikazivanja (trajanje, prikazivanje i broj prikazivanja) ekskluzivnih premijera audiovizualnih djela. Program podupire projekte koje predstavljaju kinomreže s dvoranama u Europi i trećim zemljama koje u programu imaju znatni broj audiovizualnih djela na području/područjima partnera;

- (b) povećanje opskrbe audiovizualnim sadržajima i poboljšanje uvjeta emitiranja i distribucije za audiovizualna djela iz trećih zemalja kroz europske distribucijske kanale (npr. TV, IPTV, internetska televizija, VOD platforme) te europskih djela kroz međunarodne distribucijske kanale. Program podupire partnerstva između pružatelja medijskih usluga (ili VOD platformi) i nositelja prava s ciljem emitiranja paketa djela ili distribucije kataloga djela na VOD platformama;
- (c) olakšavanje organizacije događaja i inicijativa za filmsku pismenost, posebno onih usmjerenih na mlade, koji su namijenjeni međunarodnoj promidžbi raznolikosti audiovizualnih djela i povećanju potražnje javnosti za kulturno raznolikim audiovizualnim sadržajima.

POGLAVLJE III.

FINANCIJSKE ODREDBE I MJERE ZA PROVEDBU PROGRAMA

Članak 8.

Financijske odredbe

1. Mjere koje se financiraju na temelju ove Odluke provode se u skladu s Uredbom (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽¹⁾.
2. U skladu s člankom 176. stavcima 2. i 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 ⁽²⁾ Komisija može odlučiti, ovisno o korisnicima i vrsti aktivnosti, može li ih se izuzeti od provjere stručnih kompetencija i kvalifikacija potrebnih za uspješan završetak aktivnosti ili programa rada.
3. Ovisno o vrsti aktivnosti, financijska se potpora može dodijeliti u obliku pomoći (koja se može vratiti za doprinos programa, osim potpore za sinkronizaciju/podnaslovljavanje) ili stipendije. Komisija može također dodijeliti nagrade za aktivnosti ili projekte programa. Ovisno o prirodi aktivnosti, može se odobriti paušalno financiranje ili uporaba raspona jediničnih troškova u skladu s člankom 181. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002.
4. Sredstva dodijeljena na temelju programa ne mogu iznositi više od 50 % konačnih troškova projekta koji će se financirati. Međutim, u slučajevima koji su izričito predviđeni godišnjim programom rada i pozivom na podnošenje projektnih prijedloga, financijska sredstva mogu iznositi i do 80 %.
5. U skladu s člankom 113. stavkom 1., Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002, u vezi s člankom 172. stavkom 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002, doprinos korisnika može biti u

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi primjenjivoj na opći proračun Europskih zajednica (SL L 357, 31.12.2002., str. 1.).

naravi, bilo u cijelosti ili djelomično, ako se vrijednost doprinosa može utvrditi na temelju stvarnih troškova koji su uredno potkrijepljeni računovodstvenim dokumentima ili općeprihvaćenih troškova na predmetnom tržištu. U navedene se doprinose mogu uključiti prostorije namijenjene osposobljavanju ili promidžbi.

6. U skladu s člankom 112. stavkom 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 Komisija može odlučiti, ako je to predviđeno godišnjim programom rada ili pozivom na podnošenje projektnih prijedloga, da troškovi izravno povezani s provedbom projekta ispunjavaju uvjete za financiranje, čak i ako ih je korisnik djelomično napravio prije postupka odabira.

Članak 9.

Provedba programa

1. Komisija je odgovorna za provedbu programa u skladu s odredbama navedenim u Prilogu. Komisija poduzima korake kako bi osigurala da se aktivnosti kojima je pružena potpora u skladu s posebnim ciljevima navedenim u člancima od 5. do 7. uzajamno dopunjuju.
2. Sljedeće mjere za provedbu programa donose se u skladu s postupkom upravljanja iz članka 10. stavka 2.:
 - (a) godišnji plan rada, uključujući prioritete;
 - (b) godišnja unutarnja raspodjela programskih resursa, uključujući raspodjelu između mjera u različitim poljima;
 - (c) opće smjernice za provedbu programa;
 - (d) sadržaj poziva na podnošenje projektnih prijedloga, definicija kriterija i postupaka za odabir projekata;
 - (e) odabir projektnih prijedloga za dodjelu sredstava Zajednice u iznosu većem od:
 - 200 000 EUR po korisniku godišnje u slučaju posebnog cilja 1.,
 - 300 000 EUR po korisniku godišnje u slučaju posebnog cilja 2.,
 - 300 000 EUR po korisniku godišnje u slučaju posebnog cilja 3.

3. Komisija donosi odluke o odabiru koje nisu navedene u stavku 2. točki (e). Komisija dostavlja Europskom parlamentu i odboru iz članka 10. sve relevantne informacije, uključujući odluke o odabiru donesene u skladu s ovim stavkom, u roku od dva radna dana od donošenja navedenih odluka.

Članak 10.

Odborska procedura

1. Komisiji pomaže odbor osnovan u skladu s člankom 11. Odluke br. 1718/2006/EZ koji je sastavljen od predstavnika država članica i kojim predsjedava predstavnik Komisije.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinoga članka 8.

3. Rok utvrđen u članku 4. stavku 3. Odluke 1999/468/EZ je dva mjeseca.

Članak 11.

Doprinos programa drugim politikama i načelima Zajednice

Program pomaže jačanju horizontalnih politika i načela Zajednice kroz:

- (a) doprinos raspravi i informiranju o Uniji kao području mira, blagostanja i sigurnosti;
- (b) promicanje temeljnoga načela slobode izražavanja;
- (c) poticanje svijesti o važnosti kulturne raznolikosti, zajedničkih vrijednosti, međukulturalnoga dijaloga i višejezičnosti u svijetu;
- (d) povećanje znanja o europskom gospodarstvu i doprinos jačanju globalne konkurentnosti Unije; i
- (e) pomoć u suzbijanju svih oblika diskriminacije na temelju spola, rasne ili etničke pripadnosti, religije ili vjerovanja, invalidnosti, dobi ili spolne orijentacije.

Članak 12.

Usklađenost i komplementarnost

Komisija posebnu pozornost posvećuje usklađenosti i komplementarnosti između programa i drugih relevantnih politika, instrumenata i aktivnosti Zajednice, a posebno koordinaciji s programom MEDIA 2007 i njegovoj provedbi te koordinaciji

s vanjskim programima suradnje s trećim zemljama u audiovizualnom i kulturnom području.

Članak 13.

Praćenje i ocjenjivanje

1. Komisija redovito prati projekte. Rezultati procesa praćenja uzimaju se u obzir pri provedbi programa.

2. Komisija osigurava vanjsko i neovisno ocjenjivanje programa.

3. Komisija podnosi Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija:

- (a) priopćenje o mogućem nastavku programa, do 31. siječnja 2012.;
- (b) izvješće o *ex post* ocjenjivanju do 31. prosinca 2015.

Članak 14.

Financijska omotnica

1. Financijska omotnica za provedbu programa za razdoblje određeno u članku 1. stavku 1. iznosi 15 000 000 EUR.

2. Godišnja izdvajanja odobrava proračunsko tijelo unutar financijskoga okvira.

POGLAVLJE IV.

STUPANJE NA SNAGU

Članak 15.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2011.

Sastavljeno u Strasbourgu 21. listopada 2009.

Za Europski parlament

Predsjednik

J. BUZEK

Za Vijeće

Predsjednica

C. MALMSTRÖM

PRILOG

AKTIVNOSTI KOJE ĆE SE PROVESTI

1. Posebni cilj 1.: razmjena informacija, osposobljavanje i tržišne informacije

Operativni cilj

Jačanje vještina europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja i poboljšanje njihove razine informiranosti i znanja.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Potpora razvoju i provedbi modula osposobljavanja uključujući polaznike i instruktore iz europskih i trećih zemalja, s naglaskom na uvjetima produkcije, koprodukcije, distribucije, prikazivanja i širenja audiovizualnih djela na relevantnim međunarodnim tržištima.
- Potpora razvoju i provedbi modula osposobljavanja uključujući polaznike i instruktore iz europskih i trećih zemalja, s naglaskom na uključivanje novih tehnologija u produkciju, postprodukciju, distribuciju (uključujući nove distribucijske platforme kao što su VOD, IPTV, internetska televizija), marketing i arhiviranje audiovizualnih djela.
- Poticanje razmjene između ustanova i/ili postojećih aktivnosti stalnog osposobljavanja.
- Doprinos osposobljavanju instruktora.

2. Posebni cilj 2: konkurentnost i distribucija

1. *Operativni cilj*

Olakšavanje pronalazjenja partnera za koprodukciju.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Potpora organizaciji foruma za razvoj, financiranje, koprodukciju i pretprodaju međunarodnih koprodukcija, a posebno koprodukcijskih tržišta i događaja za pronalazjenje partnera (pitching), s ciljem povezivanja mogućih partnera (npr. scenarista, redatelja, glumaca, producenata i distributera).

2. *Operativni cilj*

Poticanje međunarodne prodaje i promicanja audiovizualnih djela.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Poticanje sklapanja sporazuma između udruženja nositelja prava/prodajnih zastupnika/distributera iz europskih i trećih zemalja kako bi se osigurala distribucija (npr. u kinima, na TV-u, IPTV-u, internetskoj televiziji i VOD platformama) audiovizualnih djela na područjima partnera.
- Podizanje svijesti javnosti kroz pojačane promidžbene akcije o objavljivanju filmova iz europskih zemalja u cijelom svijetu i objavljivanju filmova trećih zemalja u Europi.
- Potpora sinkroniziranju i podnaslovljavanju za distribuciju i širenje europskih audiovizualnih djela i audiovizualnih djela iz trećih zemalja kroz sve raspoložive kanale u korist producenata, distributera i pružatelja medijskih usluga.
- Poticanje stvaranja i konsolidacije mreža za umjetničku i industrijsku suradnju između nositelja prava/prodajnih zastupnika/distributera iz europskih i trećih zemalja.

3. Posebni cilj 3: optjecaj

1. Operativni cilj

Poticanje kinoprikazivača u europskim i trećim zemljama na uzajamno poboljšanje programskih uvjeta i uvjeta prikazivanja ekskluzivnih premijera audiovizualnih djela.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Potpora projektima koje predstavljaju vlasnici kinodvorana iz europskih i trećih zemalja pri uključivanju znatnoga broja europskih filmova i filmova iz trećih zemalja u programe ekskluzivnih premijera u komercijalnim kinima u određenom minimalnom trajanju. Dodijeljena potpora posebno će se odrediti u skladu s trajanjem, prikazivanjem i brojem prikazivanja filmova iz trećih zemalja u navedenih kinima (ili europskih filmova u slučaju vlasnika kinodvorana u trećim zemljama) u referentnom razdoblju.
- Potpora stvaranju i konsolidaciji mreža europskih vlasnika kinodvorana i vlasnika kinodvorana iz trećih zemalja za razvoj zajedničkih aktivnosti za navedenu vrstu programa.

2. Operativni cilj

Povećanje opskrbe audiovizualnim djelima i poboljšanje uvjeta emitiranja i distribucije za audiovizualna djela iz trećih zemalja kroz europske distribucijske kanale i za europska djela kroz distribucijske kanale trećih zemalja.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Potpora partnerstvima između europskih pružatelja medijskih usluga (ili VOD platformi itd.) i nositelja prava te pružatelja medijskih usluga i nositelja prava iz trećih zemalja s ciljem emitiranja paketa europskih djela i djela iz trećih zemalja ili distribucije kataloga europskih djela i djela iz trećih zemalja na VOD platformama.
- Izgradnja povjerenja i dugoročnih radnih odnosa između europskih pružatelja medijskih usluga, VOD platformi i nositelja prava te pružatelja medijskih usluga, VOD platformi i nositelja prava iz trećih zemalja.

3. Operativni cilj

Olakšavanje organizacije događaja i inicijativa za filmsku pismenost.

Aktivnosti koje će se provesti:

- Potpora umrežavanju europskih inicijativa i inicijativa trećih zemalja za filmsku pismenost, a posebno onih namijenjenih mladima, s ciljem međunarodnog promicanja raznolikosti audiovizualnih djela.
 - Potpora partnerstvima između europskih pružatelja medijskih usluga i pružatelja medijskih usluga iz trećih zemalja za emitiranje audiovizualnih djela namijenjenih mladima.
-